

AMTSBLATT

der Gemeinde Hörsel



Hörselbote



21. Jahrgang

Freitag, den 29. September 2023

Nr. 9

Nächster Redaktionsschluss: Freitag, 13.10.2023

Nächster Erscheinungstermin: Freitag, den 27. Oktober 2023

*Im Amtsblatt der Gemeinde Hörsel
erfolgen amtliche und nichtamtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Hörsel*

Das war unser Sommer in der Kinder- und Jugendarbeit 2023

Sommerferien heißt keine Schule, viel Freizeit und coole Ausflüge.

Also haben wir die sechs Wochen Ferien genutzt um für die Kids der Gemeinde einiges auf die Beine zu stellen.

Los ging es mit dem Ferienlager in Finsterbergen. Gemeinsam mit meinen Kolleginnen aus Friedrichroda und Neudietendorf haben wir für 20 Jungen und Mädchen aus allen drei Gemeinden/Städten 6 erholsame, actionreiche Tage organisiert. In der Woche haben wir viele verschiedene Dinge erlebt. Zu Beginn der Woche gab es leckere Bratwurst von der Thüringer Grillstation Eventcatering aus Ebenheim, lernten wir dank Kennenlernspielen schnell unsere Namen und nutzten das Wetter für zwei Besuche im Freibad Finsterbergen. Zur Mitte der Woche hieß unser Ziel FunPark. Dort wurde der FlyingFox sowie die Sommerrodelbahn ausgiebig befahren. Den Rückweg nutzen wir, um einen Spaziergang durch den Wald zurück nach Bad Tabarz zum Bus zu machen. Beendet haben wir die Woche dann mit dem Erklimmen der Kletterwand im Waldhof Finsterbergen und einer Kinder-Disko, welche sehr beliebt war.

In der zweiten Ferienwoche hieß es dann wieder Spiel, Spaß, Action und die letzten Sonnstrahlen vor den Regenwochen genießen. Los ging es mit einer Kutschfahrt durch die Anlage der thuringeti und ein paar Runden auf den Pferden des Reiterhofes in Crawinkel.



Am Dienstag suchten wir uns dann den Weg durch das Maislabyrinth in Erfurt bevor es für eine kurze Abkühlung zum Nordstrand ging.

Mitte der Woche kam es zum ersten kleinen Highlight. Gemeinsam fahren wir nach Schweina um das BioBad Glücksbrunnen zu testen. Das Bad wird komplett ohne Chlor betrieben und zum Spielen gibt es unter anderem eine Rutsche, einen Matschspielplatz und ein Volleyballfeld, welches rege zum Ball über die Schnur spielen genutzt wurde.

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 2.

Abgeschlossen wurde die Woche dann mit einer Übernachtung und Floßbau beim Outdoorcamp Hohenfelden, direkt am Stausee. Nachdem wir unsere feinen kleinen Holzhütten bezogen haben wurden in drei Teams drei Floße gebaut. Nachdem alle fertig gebaut und stabil genug waren haben wir sie ins Wasser gelassen und getestet. Dies passierte durch ein Rennen zur nächsten Boe, an welcher ein Schatz versteckt war. Seinen Abschluss fand der Tag beim Fußball, Volleyball und Ball über die Schnur spielen oder einfach nur ein Kartenspiel auf unserem Gelände. Am Freitag fand unsere Übernachtung und Woche im Freilichtmuseum Hohenfelden ihr Ende. Dort haben wir einiges über die Geschichte, den Bau und das Leben in Thüringer Dörfern ab dem 16.Jh. erfahren.

Diese Woche war ohne der großzügigen Spenden von Völker Schornstein & Dach GmbH und die Ohra Energie GmbH nicht möglich. Dank der Spenden konnten wir ein 9-Sitzer-Bus mieten. Dies ermöglichte mehr Kindern die Teilnahme an dieser ereignisreichen Woche. Ebenso bedanken wir uns beim Jugendamt Gotha für die finanzielle Unterstützung, welche zur Vergünstigung der Teilnehmendenbeiträge führte.

In der dritten Ferienwoche ging es dann mit den Kindern der Gemeinden Neudietendorf, Tabarz und Hörsel vom Marineclub Gotha zu verschiedenen Ausflügen.

Zunächst besuchten wir den Tierpark in Gotha und schauten unter anderem bei der Fütterung der Wölfe zu. An den sehr verregneten Tagen mussten wir umdisponieren und haben dem Tabbs in Bad Tabarz einen Besuch abgestattet. Weniger Regen bedeutet am Mittwoch „auf zur Mühlburg“ mit dem Fahrrad. Ein langer anstrengender Weg stand uns bevor. Dieser wurde jedoch hervorragend absolviert und nach dem Besuch der Mühlburg mit einem Eisbecher belohnt.

Am Donnerstag haben wir dann das Nachtlager im Marineclub eingenommen und mit einem leckeren ausgewogenen Frühstück und ein paar Spielen am Freitag die Woche abgeschlossen.

Den Abschluss der Ferienangebote fanden wir dann in der fünften Woche. In dieser verbrachten wir drei coole Tage in der Regelschule Mechterstädt mit verschiedenen Ausflügen.

Am Mittwoch fuhren wir gemeinsam mit dem Zug nach Leipzig, um dort den Tieren im Zoo einen Besuch abzustatten. Da es ein sehr langer Ausflug war gab es zum Abendessen Pizza und alle durften einmal in der Schule übernachten. Am Donnerstag ging es dann nach Gotha zum Schloss.

Dort schauten wir uns unter anderem die Ausstellung „Tiere im Turm“ an. Als spannenden Höhepunkt sind wir im Schloss mit Hilfe der VR-Brille in die Tiefen des barocken Ekhof-

Theaters eingetaucht. Im Anschluss konnte sich an den Spezialeffekten der damaligen Zeit ausprobiert und das Theater live angeschaut werden.

Somit endete ein weiterer toller Ausflug mit einem Eis und der Rückfahrt zur Schule. Am Freitag haben wir dann das Wetter genutzt und das Freibad in Eisenach besucht.

Für weitere Rückblicke kann auf der Homepage der Gemeinde (www.hoersel.de/de/newsrueckblicke.html) nachgeschaut werden. Dort sind auch alle Angebote, Öffnungszeiten etc. der Kinder- und Jugendarbeit der Gemeinde Hörsel zu finden.

Anne Reschke
Jugendsozialarbeiterin



Amtlicher Teil

Bekanntmachungen

Bekanntmachung der Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Hörsel

Wir möchten darauf hinweisen, dass die in den Beschlüssen aufgeführten Anlagen, sofern sie nachfolgend nicht mit veröffentlicht sind, während der üblichen Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung im Hauptamt eingesehen werden können.

Der Gemeinderat der Gemeinde Hörsel hat im öffentlichen Teil seiner Sitzung am 25.07.2023 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 30/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hörsel beruft in seiner Sitzung am 25.07.2023 Frau Marita Bechstein zur Wahlleiterin der Gemeinde Hörsel für die Wahl des Ortschaftsbürgermeisters der Ortschaft Hörselgau im Jahr 2023.

Der Beschluss wird einstimmig angenommen.

Beschluss-Nr. 31/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hörsel beruft in seiner Sitzung am 25.07.2023 Frau Saskia Wänke zur stellvertretenden Wahlleiterin der Gemeinde Hörsel für die Wahl des Ortschaftsbürgermeisters der Ortschaft Hörselgau im Jahr 2023.

Der Beschluss wird einstimmig angenommen.

Beschluss-Nr. 32/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hörsel beschließt in seiner Sitzung am 25.07.2023, den Auftrag zur Überprüfung der ortsfesten Anlagen und den ortsveränderlichen Geräten an die Firma ESK Eisenach mit einer Auftragssumme i.H.v. 10.147,50 € (brutto) zu vergeben. Der Bürgermeister wird ermächtigt, den Auftrag entsprechend auszulösen.

Der Beschluss wird einstimmig angenommen.

Beschluss-Nr. 33/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hörsel beschließt in seiner Sitzung am 25.07.2023, dem Antrag der Kirchgemeinde Hörselgau-Mechterstädt auf Gewährung eines Investitionszuschusses i.H.v. 5.000,00 € für den 2. Bauabschnitt der Sanierung der Kirchenmauer in Teutleben stattzugeben. Der Bürgermeister wird ermächtigt, den Investitionszuschuss auszuführen.

Der Beschluss wird einstimmig angenommen.

Der Gemeinderat der Gemeinde Hörsel hat im öffentlichen Teil seiner Sitzung am 12.09.2023 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 34/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hörsel beschließt in seiner Sitzung am 12.09.2023 die Vorauszahlungsvereinbarung aus dem Jahr 2023 über die Kostenbeteiligung an den Investitionskosten für die Maßnahme Mischwasserkanal Weitegasse im OT Teutleben i.H.v. 48.000,00 €. Der Bürgermeister wird ermächtigt, die Vorauszahlungsvereinbarung zu unterzeichnen.

Der Beschluss wird einstimmig angenommen

Beschluss-Nr. 35/2023

Der Gemeinderat der Gemeinde Hörsel beschließt in seiner Sitzung am 12.09.2023, den Auftrag zur Einführung eines Dokumenten Management Systems (DMS) an die KIV Thüringen GmbH/ Gotha i.H.v. 48.232,49 € (brutto) zu vergeben. Der Bürgermeister wird beauftragt, den Auftrag entsprechend auszulösen.

Der Gemeinderat der Gemeinde Hörsel genehmigt eine überplanmäßige Ausgabe i.H.v. 5.388,94 € auf der Haushaltsstelle 2.02000.93400. Die Finanzierung erfolgt durch Minderausgaben auf der Haushaltsstelle 2.13000.94009 i.H.v. 1.888,94 € und auf der Haushaltsstelle 2.46400.93512 i.H.v. 3.500,00 €. Die überplanmäßige Ausgabe ist unabweisbar, weil das E-Government-Gesetz die Einführung der eAkte vorschreibt und der Wegfall von Fördermitteln durch eine verspätete Auftragsvergabe vermieden werden soll.

Der Beschluss wird einstimmig angenommen

Öffentliche Bekanntmachung

des Gewässerunterhaltungsverbandes (GUV) Hörsel/ Nesse

über die Durchführung von Gewässerunterhaltungsmaßnahmen an Gewässern 2. Ordnung

Im Thüringer Gesetz über die Bildung von Gewässerunterhaltungsverbänden (GUV) vom 28.05.2019 und auf Grundlage des § 31 Abs. 2 Thüringer Wassergesetz (ThürWG) in Verbindung mit § 40 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) wurde festgelegt, dass die Unterhaltungspflicht der Gewässer 2. Ordnung im Freistaat Thüringen, ab dem 01.01.2020 durch die gegründeten Gewässerunterhaltungsverbände erfolgt. Die in den Zuständigkeitsbereich des GUV Hörsel/Nesse fallenden Gewässer finden Sie auf unserer Internetseite (www.guv-hoersel-nesse.de) in der Rubrik – Downloads – Verbandsgebiet.

Im Zeitraum vom 1. Oktober 2023 bis 28. Februar 2024

werden durch den Bauhof des Gewässerunterhaltungsverband (GUV) Hörsel/Nesse und den von uns beauftragten Dienstleistungsunternehmen die planmäßigen Unterhaltungsarbeiten, sowie die Gehölzpflege an den Gewässern 2. Ordnung im gesamten Verbandsgebiet unter Berücksichtigung der entsprechenden naturschutzrechtlichen Schon- und Sperrzeiten durchgeführt. In wasserwirtschaftlichen Bedarfsfällen (zur Sicherung des Wasserabflusses oder der Hochwasservorsorge, Verkehrssicherungspflicht) muss die Gewässerunterhaltung auch außerhalb dieser Zeiten erfolgen. Durch eine Fristverlängerung ist die Gehölzpflege bis zum 30.03.2024 möglich.

Auf Grundlage des § 41 WHG in Verbindung mit § 68 ThürWG kündigen wir hiermit die Durchführung der Unterhaltungsmaßnahmen und die damit verbundene vorübergehende Benutzung des jeweiligen Gewässers 2. Ordnung, sowie der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke an.

Zur reibungslosen Durchführung der Gewässerunterhaltungsmaßnahmen bitten wir um die Absicherung der notwendigen „Baufreiheit“ an den Gewässern und die Gewährleistung der ungehinderten Zufahrt und zeitweisen Grundstücksbenutzung durch die mit den Unterhaltungsmaßnahmen beauftragten Personen oder Dienstleistungsunternehmen.

Gemäß den Vorschriften des § 41 WHG und § 68 ThürWG haben die Eigentümer und Nutzungsberechtigten der Gewässer 2. Ordnung, sowie die Eigentümer der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke zu dulden, dass die zur Unterhaltung verpflichteten Personen oder ihre beauftragten Personen und Unternehmen die Grundstücke betreten, vorübergehend benutzen und aus ihnen Bestandteile für die Unterhaltung entnehmen. Sie haben ferner zu dulden, dass die Uferbereiche im Interesse der Unterhaltung oder der naturnahen Entwicklung der Gewässer standorttypisch bepflanzt werden. Darüber hinaus haben die Inhaber von Rechten und Befugnissen an Gewässern zu dulden, dass die Benutzung vorübergehend behindert oder unterbrochen wird. Zudem sind alle Handlungen zu unterlassen, die die Gewässerunterhaltung unmöglich machen oder wesentlich erschweren würden. Entstehen durch die Handlungen der Gewässerunterhaltung Schäden am Eigentum (s. § 41 Abs. 4 WHG und § 68 Abs. 2 ThürWG), so hat der Geschädigte gegen die zur Unterhaltung verpflichtete oder beauftragte Person/ Unternehmen Anspruch auf Schadenersatz. Ferner möchten wir darauf hinweisen, dass nach § 38 Abs. 4 WHG die Eigentümer und Nutzungsberechtigten verpflichtet sind, die Uferbereiche/ Gewässerrandstreifen im Hinblick auf ihre Funktionen nach § 38 Abs. 1 WHG zu erhalten und diese so zu bewirtschaften, dass die Gewässerunterhaltung und die damit verbundenen Arbeiten nicht beeinträchtigt werden. Die Breite der Gewässerrandstreifen beträgt nach § 29 ThürWG innerorts fünf Meter und außerorts zehn Meter von der Böschungsoberkante landeinwärts. Nach § 38 Abs. 4 Satz 4 WHG ist im Gewässerrandstreifen eine nicht nur zeitweise Ablagerung von Gegenständen (z. B. Gartenabfälle, Mähgut, Müll) die den Wasserabfluss behindern oder die fortgeschwemmt werden können verboten.

Für Rückfragen oder Abstimmungen im Zusammenhang mit der angezeigten Gewässerunterhaltung stehen Ihnen die Mitarbeiter/-innen des Gewässerunterhaltungsverbandes Hörsel/Nesse gern zur Verfügung.

Telefon: 036253 260790 E-Mail: info@guv-hoersel-nesse.de
Georgenthal, den 12.09.2023

**Schwachheim
Geschäftsführer**

Sonstige öffentliche Mitteilungen

Straßensperrung Fröttstädter Straße

Am Montag, den 09.10.2023 wird die Hörselgauer Straße in Fröttstädt und die Fröttstädter Straße in Hörselgau vollgesperrt sein.

Diese Sperrung ist notwendig, um eine Baumaßnahme der DB Netz Ag durchzuführen.

Wir entschuldigen uns für eventuelle Unannehmlichkeiten und danken allen Betroffenen für ihr Verständnis.

Wilde Müllablagerungen nehmen zu

Immer wieder kommt es zu illegalen Ablagerungen von Bauschutt, Gartenabfällen, Altreifen und Sperrmüll im Gemeindegebiet.

Unmengen davon zerstören nicht nur die Landschaft sondern u.a. auch den historischen Jakobsweg als Tourismusmagnet. Von einem alten Plattenspieler über Farbeimer, Möbel, Teppichreste bis hin zum Grünschnitt ist hier alles zu finden.

Neben dem Verbindungsweg zwischen Aspach und Hörselgau suchen 8 Altreifen ihre Besitzer. Diese verrotten nicht und benötigen laut Experten für die vollständige Zersetzung des Materials ca. 2000 Jahre. Auch unsere Ururenkel könnten diesen Schandfleck der Natur dann noch besichtigen.

In Laucha nutzen fleißige Gartenarbeiter die Gelegenheit ihre defekten Bänke, Kühlboxen, Strohrefeste und Grünschnitt aller Art in die Landschaft zu integrieren. Leider ist dies nicht wirklich gelungen und der Anblick ehr traurig.

Wir leben in einer schönen und landschaftlich wahrlich tollen Gegend, in der auch unsere Kinder aufwachsen und sich wohlfühlen sollen. Aber ist es dann nicht an jedem Einzelnen, danach bestrebt zu sein dieses teure Gut zu erhalten? Warum werden grob fahrlässig die Gefahren von möglichen Bränden und der damit einhergehenden Zerstörung unserer Heimat in Kauf genommen?

Es liegt auf der Hand, dass die Abfälle ein-/aufgeladen und hierher verbracht wurden. Warum führte der Weg damit nicht einfach zur Abgabestation in den Wertstoffhof? Warum wird nicht der hauseigene Kompost oder die Biomülltonne genutzt?

All diese Fragen stellen sich hoffentlich die Verursacher dieser Deponien und überdenken die Auswirkungen für Mensch und Natur.

Im Anschluss möchten wir noch einmal auf die verschiedenen Wertstoffhöfe im Landkreis Gotha, deren Öffnungszeiten und die verschiedenen Abgabemöglichkeiten von Sperrmüll, Grünschnitt bis hin zum Schadstoff aufmerksam machen.



Anhang 2 zur Leistungsbeschreibung

Wertstoffhöfe im Landkreis Gotha

Wertstoffhof Deponie Wipperoda

An der Hardt 1
99887 Georgenthal OT Wipperoda

Tel.: 036253/311-26
Fax: 036253/311-22

Annahme von:
Sperrmüll, Schrott, Elektroschrott, Grünschnitt, Altholz

Schadstoffannahme: Dienstag 11:30 – 14:30 Uhr

Öffnungszeiten

Montag- Freitag 08:00 – 16:00 Uhr
1. Samstag im Monat 08:00 – 12:00 Uhr

Wertstoffhof Ohrdruf

Suhler Straße 7b
99885 Ohrdruf

Tel.: 03624/313874
Fax: 03624/313876

Annahme von:
Sperrmüll, Schrott, Elektroschrott, Grünschnitt, Altholz

Schadstoffannahme: Dienstag 15:00 – 18:00 Uhr

Öffnungszeiten

Dienstag – Freitag 10:00 – 18:00 Uhr
Samstag 08:00 – 14:00 Uhr

Wertstoffhof Waltershausen

Heinrich-Schwerdt-Straße 16
99880 Waltershausen

Tel.: 03622/906483
Fax: 03622/906485

Annahme von:
Sperrmüll, Schrott, Elektroschrott, Grünschnitt, Altholz

Schadstoffannahme: Mittwoch 13:00 – 18:00 Uhr

Öffnungszeiten

Dienstag – Freitag 10:00 – 18:00 Uhr
Samstag 08:00 – 14:00 Uhr

Wertstoffhof Gotha Nord/Ost

Kindleber Str. 188
99867 Gotha

Tel.: 03621/5103227
Fax: 03621/5103228

Annahme von:
Sperrmüll, Schrott, Elektroschrott, Grünschnitt, Altholz

Schadstoffannahme: Donnerstag 10:00 – 14:00 Uhr

Öffnungszeiten

Dienstag – Freitag 10:00 – 18:00 Uhr
Samstag 08:00 – 14:00 Uhr

Wertstoffhof Gotha Süd Schlegelstraße 15b 99867 Gotha Tel.: 03621/7549933 Fax: 03621/7549934 Annahme von: Sperrmüll, Schrott, Elektroschrott, Grünschnitt, Altholz Schadstoffannahme: Donnerstag 14:30 – 18:00 Uhr	Öffnungszeiten Dienstag – Freitag 10:00 – 18:00 Uhr Samstag 08:00 – 14:00 Uhr
Wertstoffhof Gräfentonna Niedergabenstr. 9 A Gräfentonna Tel.: 036042/76711 Fax: 036042/76713	Wertstoffhof Kornhochheim Hauptstraße (Landgut) Kornhochheim Tel.: 036202/75946 Fax: 036202/75948
Öffnungszeiten Donnerstag 15:00 – 18:00 Uhr Freitag 10:00 – 18:00 Uhr Samstag 08:00 – 14:00 Uhr Annahme von: Sperrmüll, Schrott, Elektroschrott, Grünschnitt, Altholz Schadstoffannahme Freitag: 13:00 – 15:00 Uhr Freitag: 16:00 – 18:00 Uhr	

Ordnung und Sauberkeit auf den Friedhöfen der Gemeinde Hörsel

Liebe Bürgerinnen und Bürger, der Friedhof ist ein Ort der Ruhe und des Gedenkens, an dem wir unsere Verstorbenen in Würde und Respekt ehren. Damit dieser Ort für alle Besucher angemessen gepflegt und respektiert wird möchten wir Sie herzlich dazu aufrufen, auf die Sauberkeit auf den Friedhöfen zu achten.

Wenn Sie Blumen oder ähnliches an die Stelen der Grünen Wiese legen achten Sie bitte darauf, dass die Namen an der Stele in den untersten Reihen dadurch nicht verdeckt werden. Nehmen Sie bitte außerdem Abfälle oder nicht verrottbares Material wie Plastikblumen, Kerzenhalter, Übertöpfe, Vasen und ähnliches wieder mit. Dies trägt dazu bei ein würdiges Friedhofsbild zu wahren.

Bitte werfen Sie keinen Müll auf den Friedhof. Nutzen Sie die dafür vorgesehenen Müllbehälter und achten Sie darauf, dass Abfälle ordnungsgemäß entsorgt werden.

Indem wir gemeinsam auf die Sauberkeit und den Respekt auf unserem Friedhof achten, tragen wir dazu bei, diesen Ort als würdigen Ort des Gedenkens zu bewahren.

Wir danken Ihnen herzlich für Ihre Mithilfe.

Ihre Friedhofsverwaltung

Neubesetzung der Schiedsstelle der Gemeinde Hörsel

An der Besetzung der Schiedsstelle der Gemeinde Hörsel hat sich aufgrund des Ablaufes der Amtszeit der bisherigen Schiedsperson und der daraufhin erfolgten Neuwahl folgende Änderung ergeben:

Als Schiedsperson ist ab 28.07.2023 tätig: Frau Yvonne Werner

Sitz der Schiedsstelle ist die Gemeindeverwaltung Hörsel, OT Hörselgau, Waltershäuser Str. 16a, 99880 Hörsel.

Die Sprechstunde der Schiedsstelle findet an jedem 1. Dienstag im Monat in der Zeit von 17:00 Uhr – 18:00 Uhr im Versammlungsraum der Gemeindeverwaltung Hörsel, OT Hörselgau, Waltershäuser Straße 16a, 99880 Hörsel statt.

Gesprächstermine außerhalb der Sprechzeit können telefonisch unter der Telefonnummer 03622/92100 vereinbart werden. Schriftverkehr ist unter der Anschrift des Sitzes der Schiedsstelle zu führen.

An dieser Stelle möchten wir auch noch einmal der bisherigen Schiedsperson Frau Peggy Schweinhagen für ihre geleistete Arbeit danken.

**gez. Seitz
Bürgermeister**

Generationenaufgabe Waldrettung

Wiederbewaldung und Waldumbau brauchen einen langen Atem. Die Thüringer Landesregierung hat bereits 2019 auf die Waldschäden reagiert und den Aktionsplan Wald 2030ff „Grünes Herz Thüringen“ beschlossen. Der Aktionsplan Wald formuliert ein langfristig wirksames Bündel an Maßnahmen, um den Wald im Klimawandel für die kommenden Generationen zukunftssicher zu entwickeln.

Zwischen 2018 und 2030 sind 500 Mio. Euro eingeplant, um die Maßnahmen des Aktionsplans Wald 2030ff umzusetzen. Mehr als die Hälfte der Thüringer Waldfläche ist Privatbesitz und Körperschafts- bzw. Kommunalwald.

Deshalb bietet die Landesregierung ein breites Spektrum an Förderangeboten für Forstbetriebe und Waldbesitzende, um sie bei der Generationenaufgabe Waldrettung zu unterstützen.

Wir laden Sie herzlich zu einem Ortsgespräch mit Forstministerin Susanna Karawanskij ein. Wir wollen mit Ihnen über das vielschichtige Thema ‚Generationenaufgabe Waldrettung‘ diskutieren.

Dabei sollen insbesondere die Herausforderungen für das Forstamt Finsterbergen, eines der größten Forstämter im Freistaat, im Fokus stehen. Forstamtsleiter Dr. Gerhard Struck wird in das Thema einführen. Interessierte Bürgerinnen und Bürger, Kommunen, Verbände und Vereine sind herzlich eingeladen, Fragen zu stellen, Ideen einzubringen und sich an der Debatte zu beteiligen.

Termin: 16. Oktober 2023, 17 - 19 Uhr

Ort: Ohrdruf, Schloss Ehrenstein, Bürgersaal

Ablauf: Begrüßung Forstministerin Susanna Karawanskij, Impulsvortrag Dr. Gerhard Struck, evtl. weitere kurze Impulsvorträge, Diskussion mit dem Publikum

Diskutieren Sie mit! Wir freuen uns auf Sie. Bei Interesse bestätigen Sie bitte Ihre Teilnahme bis zum 09. Oktober 2023 unter presse@tmil.thueringen.de.

Sollten Sie verhindert sein, freuen wir uns, wenn Sie uns eine Vertretung benennen. Gern können Sie die Einladung auch an Interessierte weitergeben.

Wir bitten jedoch für die Veranstaltungsplanung um Anmeldung per Mail an o.g. Adresse.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

im Auftrag

**gez. Konstanze Gerling-Zedler
Pressesprecherin**



Nichtamtlicher Teil

Mitteilungen

ganztäglich Schienenersatzverkehr Samstag & Sonntag im Zeitraum 09.09. bis 24.09.2023



Fahrplanänderung: RB 48 Fröttstädt - Friedrichroda gültig: Samstag + Sonntag im Zeitraum 09. September bis 24. September 2023

Aufgrund von fehlendem Personal der DB Netz AG zur Besetzung des Stellwerkes in Waltershausen ist die Bahnstrecke Fröttstädt - Friedrichroda an den Wochenenden im Zeitraum 09. September bis 24. September (jeweils immer Samstag + Sonntag) ganztäglich gesperrt. Alle Züge der Süd-Thüringen-Bahn verkehren an diesen Tagen als Bus im Schienenersatzverkehr.

Bitte beachten Sie: Aufgrund von Straßenbauarbeiten kann der Halt in Hörselgau leider nicht durch den Schienenersatzverkehr bedient werden. Bitte nutzen Sie als Ersatz den Halt in Fröttstädt.

RB 48 Fröttstädt - Friedrichroda

Fahrplan gültig an den Wochenenden 09./10.09. + 16./17.09. + 23./24.09.2023

Schienenersatzverkehr		Bus 61235	Bus 61237	Bus 61239	Bus 61241	Bus 61243	Bus 61245	Bus 61247	Bus 61249	Bus 61251	Bus 61253	Bus 61255	Bus 61257	Bus 61259	Bus 61261	Bus 61263	Bus 61265	Bus 61267
Ankunft Zug von Erfurt		06:20	07:32	08:26	09:32	10:26	11:32	12:27	13:32	14:26	15:32	16:26	17:32	18:26	19:32	20:26	21:31	22:45
Ankunft von Eisenach		06:21	07:28	08:22	09:28	10:22	11:28	12:22	13:28	14:22	15:28	16:25	17:28	18:22	19:28	20:22	21:28	22:31
Fröttstädt	Hst Abzw. zum Bahnhof	ab 6:30	7:40	8:37	9:40	10:37	11:40	12:37	13:40	14:37	15:40	16:37	17:40	18:37	19:40	20:37	21:40	22:52
Hörselgau	--	ab																
Waltershausen	Hst Bahnhof	ab 6:40	7:50	8:47	9:50	10:47	11:50	12:47	13:50	14:47	15:50	16:47	17:50	18:47	19:50	20:47	21:50	23:02
Waltershausen-Schnepfenthal	Hst Bushaltestelle Wendeschleife	ab 6:45	7:55	8:52	9:55	10:52	11:55	12:52	13:55	14:52	15:55	16:52	17:55	18:52	19:55	20:52	21:55	23:07
Reinhardtbrunn-Friedrichroda	Hst Bahnhof	ab 6:51	8:01	8:58	10:01	10:58	12:01	12:58	14:01	14:58	16:01	16:58	18:01	18:58	20:01	20:58	22:01	23:13
Friedrichroda	Hst Bahnhof	an 6:57	8:07	9:04	10:07	11:04	12:07	13:04	14:07	15:04	16:07	17:04	18:07	19:04	20:07	21:04	22:07	23:19

zusätzlicher Schienenersatzverkehr an Samstag + Sonntag von 09.09.-24.09.2023

RB 48 Friedrichroda - Fröttstädt

Fahrplan gültig an den Wochenenden 09./10.09. + 16./17.09. + 23./24.09.2023

Schienenersatzverkehr		Bus 61236	Bus 61238	Bus 61240	Bus 61242	Bus 61244	Bus 61246	Bus 61248	Bus 61250	Bus 61252	Bus 61254	Bus 61256	Bus 61258	Bus 61260	Bus 61262	Bus 61264	Bus 61266	Bus 61268
Friedrichroda	Hst Bahnhof	ab 6:55	7:49	8:55	9:49	10:55	11:49	12:55	13:49	14:55	15:49	16:55	17:49	18:55	19:49	20:55	22:00	[4] 23:08
Reinhardtbrunn-Friedrichroda	Hst Bahnhof	ab 6:59	7:53	8:59	9:53	10:59	11:53	12:59	13:53	14:59	15:53	16:59	17:53	18:59	19:53	20:59	22:04	23:12
Waltershausen-Schnepfenthal	Hst Bushaltestelle Wendeschleife	ab 7:05	7:59	9:05	9:59	11:05	11:59	13:05	13:59	15:05	15:59	17:05	17:59	19:05	19:59	21:05	22:09	23:17
Waltershausen	Hst Bahnhof	ab 7:10	8:04	9:10	10:04	11:10	12:04	13:10	14:04	15:10	16:04	17:10	18:04	19:10	20:04	21:10	22:14	23:22
Hörselgau	--	ab																
Fröttstädt	Hst Abzw. zum Bahnhof	an 7:22	8:16	9:22	10:16	11:22	12:16	13:22	14:16	15:22	16:16	17:22	18:16	19:22	20:16	21:22	22:26	[4] 23:34
Abfahrt Zug nach Erfurt		07:29	08:23	09:29	10:23	11:29	12:23	13:29	14:23	15:29	16:25	17:29	18:23	19:29	20:23	21:29	22:31	-
Abfahrt Zug nach Eisenach		07:33	08:27	09:33	10:27	11:33	12:27	13:33	14:27	15:33	16:27	17:33	18:27	19:33	20:27	21:32	22:46	23:40

zusätzlicher Schienenersatzverkehr an Samstag + Sonntag von 09.09.-24.09.2023

gelb hinterlegt = Zug fährt im Schienenersatzverkehr

Hinweise mit der Bitte um Beachtung:
Die Fahrradmitnahme ist in den Bussen des Schienenersatzverkehrs nur begrenzt möglich.

Süd-Thüringen-Bahn GmbH
SERVICE-TELEFON: 03693 50860
www.sued-thueringen-bahn.de
© 31.08.2023 Süd-Thüringen-Bahn GmbH

Fahrplanänderung: RB 48 Fröttstädt - Friedrichroda gültig: Samstag, 30.09. bis Sonntag, 22.10.2023

Aufgrund Bauarbeiten der Deutschen Bahn AG (Gleisbauarbeiten und Arbeiten an den Bahnsteigen) im Bahnhof Waltershausen ist die Bahnstrecke Fröttstädt - Friedrichroda im Zeitraum Samstag, 30. September bis Sonntag, 22. Oktober 2023 gesperrt. Alle Züge der Süd-Thüringen-Bahn verkehren in diesem Zeitraum als Bus im Schienenersatzverkehr.

Bitte beachten Sie: Aufgrund von Straßenbauarbeiten kann der Halt in Hörselgau derzeit leider nicht durch den Schienenersatzverkehr bedient werden. Bitte nutzen Sie als Ersatz den Halt in Fröttstädt.

Es gilt folgender Fahrplan für die Busse des Schienenersatzverkehrs:

RB 48 Fröttstädt - Friedrichroda

Fahrplan gültig im Zeitraum 30.09. bis 22.10.2023

Schienenersatzverkehr		Bus 61231 Mo-Fr	Bus 61233 Mo-Fr	Bus 61235	Bus 61237	Bus 61239	Bus 61241	Bus 61243	Bus 61245	Bus 61247	Bus 61249	Bus 61251	Bus 61253	Bus 61255	Bus 61257	Bus 61259	Bus 61261	Bus 61263	Bus 61265	Bus 61267 Fr+Sa
Ankunft Zug von Erfurt			05:00	06:20	07:32	08:26	09:32	10:26	11:32	12:27	13:32	14:26	15:32	16:26	17:32	18:26	19:32	20:26	21:31	22:45
Ankunft von Eisenach		04:26	05:14	06:21	07:28	08:22	09:28	10:22	11:28	12:22	13:28	14:22	15:28	16:25	17:28	18:22	19:28	20:22	21:28	22:31
Fröttstädt	Hst Abzw. zum Bahnhof	ab [1] 4:32	[1] 5:20	6:30	7:40	8:37	9:40	10:37	11:40	12:37	13:40	14:37	15:40	16:37	17:40	18:37	19:40	20:37	21:40	[4] 22:52
Hörselgau	--	ab																		
Waltershausen	Hst Bahnhof	ab 4:42	5:30	6:40	7:50	8:47	9:50	10:47	11:50	12:47	13:50	14:47	15:50	16:47	17:50	18:47	19:50	20:47	21:50	23:02
Waltershausen-Schnepfenthal	Hst Bushaltestelle Wendeschleife	ab 4:47	5:35	6:45	7:55	8:52	9:55	10:52	11:55	12:52	13:55	14:52	15:55	16:52	17:55	18:52	19:55	20:52	21:55	23:07
Reinhardtbrunn-Friedrichroda	Hst Bahnhof	ab 4:53	5:41	6:51	8:01	8:58	10:01	10:58	12:01	12:58	14:01	14:58	16:01	16:58	18:01	18:58	20:01	20:58	22:01	23:13
Friedrichroda	Hst Bahnhof	an [1] 4:59	[1] 5:47	6:57	8:07	9:04	10:07	11:04	12:07	13:04	14:07	15:04	16:07	17:04	18:07	19:04	20:07	21:04	22:07	[4] 23:19

RB 48 Friedrichroda - Fröttstädt

Fahrplan gültig im Zeitraum 30.09. bis 22.10.2023

Schienenersatzverkehr		Bus 61232 Mo-Fr	Bus 61234 Mo-Fr	Bus 61236	Bus 61238	Bus 61240	Bus 61242	Bus 61244	Bus 61246	Bus 61248	Bus 61250	Bus 61252	Bus 61254	Bus 61256	Bus 61258	Bus 61260	Bus 61262	Bus 61264	Bus 61266	Bus 61268 Fr+Sa
Friedrichroda	Hst Bahnhof	ab [1] 4:40	[1] 5:47	6:55	7:49	8:55	9:49	10:55	11:49	12:55	13:49	14:55	15:49	16:55	17:49	18:55	19:49	20:55	22:00	[4] 23:08
Reinhardtbrunn-Friedrichroda	Hst Bahnhof	ab 4:44	5:51	6:59	7:53	8:59	9:53	10:59	11:53	12:59	13:53	14:59	15:53	16:59	17:53	18:59	19:53	20:59	22:04	23:12
Waltershausen-Schnepfenthal	Hst Bushaltestelle Wendeschleife	ab 4:47	5:57	7:05	7:59	9:05	9:59	11:05	11:59	13:05	13:59	15:05	15:59	17:05	17:59	19:05	19:59	21:05	22:09	23:17
Waltershausen	Hst Bahnhof	ab 4:55	6:02	7:10	8:04	9:10	10:04	11:10	12:04	13:10	14:04	15:10	16:04	17:10	18:04	19:10	20:04	21:10	22:14	23:22
Hörselgau	--	ab																		
Fröttstädt	Hst Abzw. zum Bahnhof	an [1] 5:07	[1] 6:13	7:22	8:16	9:22	10:16	11:22	12:16	13:22	14:16	15:22	16:16	17:22	18:16	19:22	20:16	21:22	22:26	[4] 23:34
Abfahrt Zug nach Erfurt		05:15	06:22	07:29	08:23	09:29	10:23	11:29	12:23	13:29	14:23	15:29	16:25	17:29	18:23	19:29	20:23	21:29	22:31	-
Abfahrt Zug nach Eisenach		05:42	06:20	07:33	08:27	09:33	10:27	11:33	12:27	13:33	14:27	15:33	16:27	17:33	18:27	19:33	20:27	21:32	22:46	23:40

gelb hinterlegt = Zug fährt im Schienenersatzverkehr

Hinweise mit der Bitte um Beachtung:
Die Fahrradmitnahme ist in den Bussen des Schienenersatzverkehrs nur begrenzt möglich.

Süd-Thüringen-Bahn GmbH
SERVICE-TELEFON: 03693 50860
www.sued-thueringen-bahn.de
© 26.05.2023 Süd-Thüringen-Bahn GmbH

[1] = verkehrt an Mo-Fr im Zeitraum 30.09.-22.10.2023, nicht am 03.10.2023
[4] = Freitag + Samstag im Zeitraum 30.09.-22.10.2023, auch am 02.10.2023

Veranstaltungen

Kirmesgesellschaft Hörselgau lädt zur Kirmes ein

Liebe Hörselgauer, liebe Kirmesfreunde, vom Jahr 2023 ist nun schon wieder über die Hälfte verstrichen und die diesjährige Kirmes nähert sich so langsam. Jedes Jahr sind wir voller Vorfriede und Tatendrang dabei, um die Hörselgauer Kirmes zu organisieren. Das letzte Jahr war ein voller Erfolg und hat uns jede Menge Spaß gemacht.

Den Saal im Kulturhaus so voll zu sehen hat uns sehr glücklich gemacht und zeigt, dass wir ein tolles Team sind! An dieser Stelle ein großes Dankeschön an alle fleißigen Helfer!

Leider müssen wir aber feststellen, dass die aktive Mitgliederzahl in den letzten Jahren immer weiter abgenommen hat. Viele der langjährigen Mitglieder gehen in ihren wohlverdienten Kirmes-Ruhestand, starten neue Lebensabschnitte usw.

Doch der Nachwuchs war bisher eher mau. Mehrere Aufrufe, die Jugend im Dorf und Nachbardörfern zu aktivieren ist größtenteils gescheitert. Aufgrund dessen sind wir gezwungen die diesjährige Kirmes in kleinerem Rahmen durchzuführen, da uns einfach die Paare fehlen und "inaktive" Mitglieder umso mehr unterstützen müssen.

Folgender Ablauf ist dieses Jahr geplant:

Samstag, 07.10.23

17.00 Uhr Kirmesgottesdienst

20.00 Uhr Tanz im Kulturhaus

Sonntag, 08.10.23

10.00 Uhr Frührschoppen

14:30 Uhr Kinderkirmes

In diesem Sinne möchten wir hiermit nochmal einen Aufruf starten und würden uns freuen, neue, junge Gesichter bei uns begrüßen zu dürfen, die motiviert sind, die Hörselgauer Kirmes und somit die Kultur im Ort am Leben zu halten, sowie das Vereinsle-

ben, Gemeinschaft, Gesellschaft, Teamwork und natürlich Party, genauso wie wir, lieben.????

Ein aktives Mitwirken am Kirmes-Wochenende ist ab 16 Jahren möglich. Ein erstes Beschnuppern, gemeinsame Treffen und Organisation sind auch schon vorher kein Problem. Wir freuen uns über jeden Neugierigen!

Bei Interesse, kann sich gerne bei Markus Collatz unter der Nr. 0173 4255793 gemeldet werden.

Wir sehen uns im Oktober, wenn es wieder heißt: was feiern wir heute?! KIRMES!

Ihre Kirmesgesellschaft Hörselgau e.V.



Kirmes 2022



KIRMES

IN MECHTERSTÄDT

Saal: „Zum Prinzen Albert“

20.-22.10.2022

Night-Light

AgeDee & Marix

DIE KIRMESGESELLSCHAFT MECHTERSTÄDT LÄDT EIN!

Kirmesfreitag, 20.10.2023

Ab 16 Uhr: Umspiel am alten Bahnhof und Bodelschwing-Hof

Ab 18:30 Uhr: Fackelumzug

Ab ca. 19 Uhr: Kirmesgottesdienst in der Marienkirche Mechterstädt

Ab 20 Uhr: Kirmesfreitag mit AgeDee & Marix
21 Uhr: Einmarsch der Kirmesgesellschaft

Kirmessamstag, 21.10.2023

Ab 8 Uhr: Umspiel durch Mechterstädt

Ab 19 Uhr: Kirmessamstag mit der Band Night-Light

20 Uhr: Einmarsch der Kirmesgesellschaft

Kirmessonntag, 22.10.2023

Ab 10 Uhr: Frührschoppen mit den Thüringer Angerblasmusikanten

12-14 Uhr: Deftiges Mittagessen

Ab 14 Uhr: Kinderkirmes mit den Sunny Boys

Unsere Kirmes! – Juhu!“

heißt es wieder vom

20.10.2023 bis zum

22.10.2023 in Mechterstädt.

Der Kartenvorverkauf für

unsere

Abendveranstaltungen findet

jeweils am 11.10.2023 und

18.10.2023 von 18:00 – 19:30

Uhr im Gemeindehaus in

Mechterstädt (am

Lindenplatz) statt.



Kirmesgesellschaft Mechterstädt



kirmes_mechterstaedt

Seniorenachmittag Aspach

Donnerstag, 05.10.2023

14:00 Uhr Alte Schule Aspach

Teutleber Herbstfeuer

Samstag 30.09.23

Wir starten 19.00 Uhr am Feuerwehrhaus mit einem Fackelumzug. Bockwurst und Getränke in der Rainwiese am Lagerfeuer solange der Vorrat reicht.

Holzschnitt kann ab dem 16.09. in die Rainwiese gebracht werden.



Impressum

Amtsblatt der Gemeinde Hörsel

Herausgeber: Gemeinde Hörsel, Waltershäuser Straße 16 a, 99880 Hörsel OT Hörselgau
Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21
Verantwortlich für amtlichen Teil: Gemeinde Hörsel **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Carola Miette, erreichbar unter Tel.: 0175 / 5951011, E-Mail: c.miette@wittich-langewiesen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich; kostenlos an alle Haushalte der Gemeinde Hörsel. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

HEIMATVEREIN
FRÖTTSTÄDT



zum
Kartoffelfeuer

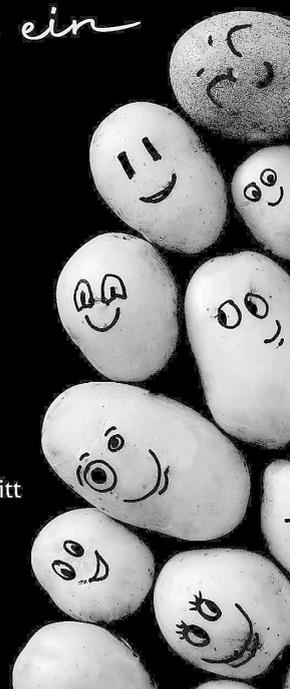
an der Feuerstelle am Dorfgemeinschaftshaus/Spielplatz

laden wir
herzlich ein

02.10.23
17:00 Uhr

Für Essen und
Bier vom Fass ist gesorgt.

Abgabe von trockenen Holzschnitt
am Fr. 29.09.2023 | 16 – 18 Uhr
am Sa. 30.09.2023 | 16 – 18 Uhr
am Di. 02.10.2023 | ab 10 Uhr



DORFPUTZ IN HÖRSELGAU

Am 14. Oktober gehen wir unseren Dorfputz im Herbst an. Wir treffen uns 9.00 Uhr am Gemeindefhof. Selbstverständlich wird für das leibliche Wohl gesorgt. Viele fleißige Hände schaffen ein schnelles Ende, ob Groß oder Klein hierzu lade ich alle ein. Stellv. Ortsbürgermeisterin Y. Tabbert



Kirchliche Nachrichten

Ev.-Luth. Kirchengemeindeverband Hörselgau-Mechterstädt

Gottesdienste Mechterstädt

Sonntag 08.10.	09.30 Uhr	
Freitag 20.10.	19.00 Uhr	Kirmesgottesdienst
Sonntag 29.10.	16.00 Uhr	Konzert Männerchor
Dienstag 31.10.	10.00 Uhr	Reformationstag

Gottesdienst Laucha

Sonntag 01.10. 14.00 Uhr

Gottesdienst Hörselgau

Sonntag 01.10. 09.30 Uhr Erntedank mit Festumzug

Samstag 07.10. 17.00 Uhr Kirmesgottesdienst

Gottesdienst Fröttstädt

Sonntag 08.10. 11.00 Uhr Erntedank

Gottesdienst Teutleben

Sonntag 15.10. 11.00 Uhr

Gottesdienst Wahlwinkel

Samstag 22.10. 11.00 Uhr

regelmäßige Veranstaltungen

Kindernachmittag in Wahlwinkel für die Kleinen, jeden 1. Dienstag im Monat um 17.00 Uhr

Kindernachmittage für die Kinder der Grundschule:

Hörselgau: Dienstag, 17.10. um 14.00 Uhr

Mechterstädt: Dienstag, 04.10. um 14.00 Uhr

Laucha: Dienstag, 17.10. um 16.30 Uhr

Vorkonfirmanden Klasse 7: Mittwochs 16.15 Uhr in Waltershausen

mit Hendrik Hillermann

Chorprobe Hörselstimmen:

Donnerstags, 19.00 Uhr in der Kirche zu Teutleben.

Seniorenachmittage

Hörselgau am **Mittwoch, den 18.10.** um 14.30 Uhr

Fröttstädt am **Dienstag, den 10.10.** um 15.00 Uhr

Wahlwinkel am **Donnerstag, den 12.10.** um 14.30 Uhr

Laucha am **Mittwoch 25.10.** um 14.30 Uhr

Spielenachmittag in Mechterstädt: Montags um 14.30 Uhr

Besondere Veranstaltungen

29.10. um 16.00 Uhr in der Marienkirche

Abschlusskonzert eines Chorworkshop's für Männer. Bitte Aushänge und Tagespresse beachten.

Bürosprechzeiten

Pfarramt Mechterstädt

Frau K. Graul Tel. 03622-907370

dienstags: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

mittwochs: 16.30 Uhr - 17.30 Uhr

Pfarramt Hörselgau

Frau M. Rohmann Tel. 03622-902816

donnerstags: 10.00 Uhr - 12.00 Uhr

Gesprächstermine mit Frau Schaller nach vorheriger Absprache:

Tel: 03622 - 906031

Mail: hoerselgau-mechterstaedt@suptur.de

Aus Vereinen und Verbänden

FEUERWEHR HÖRSEL INFORMIERT...

Die Jugendfeuerwehr Aspach feierte im Juli dieses Jahr ihr 25-jähriges Bestehen. Die 18 Mädchen und Jungen werden von Jugendwart Matthias Wolf geführt, der selbst früher Mitglied in der Jugendfeuerwehr Aspach war. Die Kinder im Alter zwischen 7 und 18 Jahren haben immer freitags Ausbildungsdienst.

Hier werden Knoten geübt, mit Schläuchen gekegelt oder der Leinenbeutel geworfen. Denn alle diese Aufgaben sind Bestandteil bei Wettkämpfen, bei dem die kleinen Aspacher jährlich teilnehmen. Im Jahr 2022 beim Geländelauf der Jugendfeuerwehren im Landkreis Gotha wurde der erste Platz von den Bambinis belegt.

Ein fester Bestandteil ist das jährliche Maibaum setzen. Hier wird ein zweiter kleinerer Maibaum vor dem Gerätehaus durch die Jugend aufgestellt und geschmückt.



Solltest du zwischen 6 und 18 Jahren alt sein und in Aspach wohnen. Dann schau doch einfach mal vorbei. Die Jugendfeuerwehr in Aspach freut sich dich kennen zu lernen.

Einsätze im Monat August:

02.08.2023	Tierrettung in Fröttstädt Feuerwehr Fröttstädt, Hörselgau mit 3 Einsatzkräften und 2 Fahrzeugen
03.08.2023	Tierrettung in Hörselgau Feuerwehr Hörselgau mit 1 Einsatzkraft und 1 Fahrzeug
13.08.2023	Hilfeleistung in Fröttstädt Feuerwehr Fröttstädt mit 6 Einsatzkräften und 1 Fahrzeug

Sebastian Stötzel

25 Jahre Jugendfeuerwehr in Aspach

Wenn ich groß bin, werde ich Feuerwehrmann. Dies hört man immer wieder aus dem Kindermund. Kinder für die Feuerwehr zu begeistern und sie für ihren späteren Eintritt in die Einsatzabteilung der Freiwilligen Feuerwehr vorzubereiten ist eine grundlegende Aufgabe - eine „Lebensversicherung“. Ich kann nicht hoch genug anrechnen, dass freiwillige Retter, mir unbekannt Menschen, im Ernstfall binnen Minuten damit begin-

nen würden, mein brennendes Haus zu löschen oder mich aus dem Unfallauto befreien.

So musste ich selbst am 15. August 23 in Georgenthal erleben, wie durch ein starkes Unwetter plötzlich mehrere Bäume umstürzten und so eine ernsthafte Gefahr darstellte.

Nur durch den sofortigen Einsatz der Freiwilligen Feuerwehr wurden Autos regelrecht frei geschnitten und dadurch Personen- und Sachschäden vermieden.



Rückblickend auf die 25 Jahre Jugendfeuerwehr in Aspach darf man zu Recht stolz und dankbar für die gute Jugendarbeit sein. Das spürten die Jugendlichen, die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr, die Feuerwehr Vereinsmitglieder und die Gäste am 12. August 23, an welchem dieses Jubiläum würdig begangen wurde. Eine besondere Freude war, dass Kinder der Jugendfeuerwehren aus Teutleben und Mechterstädt uns besuchten und sich aktiv beteiligten. Schon am Vorabend tummelten sich die Kinder auf dem Sportplatz. Zelte wurden für die Übernachtung vorbereitet. Am Lagerfeuer gab es Wurst am Stock. Mutige, und das waren alle Kinder, machten einen Nachtwanderung.

Am Samstag gingen die jungen Floriansjünger von Station zu Station und dort war Teamgeist, Wissen und Geschicklichkeit gefragt. Ich staunte über den Ehrgeiz und ließ mir von Kindern den Bau eines „Armaturen-Männchens“ erklären. Nachmittag gab es dann die verdiente Abkühlung bei Wasserspielen. Den Kindern hat dieser Tag gefallen, sie waren mit Eifer dabei und sind sicher auch für die weitere Arbeit in der Jugendfeuerwehr motiviert.

Jeder sollte überlegen, wie er selbst seinen Beitrag leisten kann und sei es als Mitglied im örtlichen Feuerwehrverein, dessen Engagement den Nachwuchs zum Mitmachen anspricht. Die Feuerwehr ist für alle da!

Ein dreifaches „Wasser marsch“ der Feuerwehr.

Jürgen Seifert



Confidential - Sensitive



Die Trüglebener Vereine sagen „**DANKE**“ Feuerwehrverein Trügleben e.V.
Kirmesverein Trügleben e.V.

All unseren zahlreichen **SPONSOREN** sagen wir ein herzliches **DANKESCHÖN**.

Die unser Trüglebener Kinderfest, am 1. Juli 2023 und unsere 27. Kirmes vom 1. bis 3. September 2023 unterstützt haben.

Ohne Ihre zahlreiche Unterstützung, sei es durch Equipment oder finanzieller Art, könnten wir diese Art von Veranstaltung nicht durchführen.

So konnten z.B. zu unserem Kinder- und Familienfest die Limonade, Eis und das Popcorn kostenfrei an unsere Kinder abgegeben werden. Es war möglich verschiedene Stationen, wie Familienfotografie, Bastel/ Schminkstrecke und Hüpfburg anzubieten und vieles mehr.

Ebenfalls konnte unsere 27. Kirmes, trotz in jedem Bereich gesteigener Kosten, im bekannten Format und trotzdem mit neuen spritzigen Ideen mit Erfolg und großem Zuspruch durchgeführt werden.

Wir sagen Danke an all unsere Sponsoren... ohne SIE, unsere Sponsoren, können wir unser Vereinsleben und unser soziales Miteinander im Ort und mit unseren Nachbargemeinden nicht gewährleisten und mit Herzblut gestalten und genau das sehen wir als eine zentrale Aufgabe.

Vielen, vielen Dank! Wir zählen auf SIE.

Patrick Beck
Vorsitz der FF Trügleben e.V.

Martin Stötzel
Kirmesverein Trügleben e.V.

Bleiben Sie neugierig ...

Save the date:

11. November 2023 Martinsfest mit Herbstfeuer in Trügleben

Allgemeine Informationen

Akkordeonorchester spielt zum Konzert in der Aspacher Familienkirche „St. Ulrich“

Die Musikschule Fröhlich wurde am 13. Januar 1977 in Eschenburg-Simmersbach von Dieter Fröhlich gegründet. Heute zählt sie zu den Größten der Welt. 1994 machte sich Cordula Bischof über die Musikschule Fröhlich selbstständig. Mittlerweile erstreckt sich das Unterrichtsfeld auf einen Großteil des Landkreises Gotha. Aus jungen Schülern sind gestandene Orchestermitglieder geworden. Zum wiederholten Mal wird das Orchester unter Leitung von Cordula Bischof

am Samstag, dem 28.10.2023 um 17 Uhr mit einem bunten Musikereigen die Zuhörer erfreuen. Ja „fröhlich“ machen!

Herzlich Willkommen!

Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

**Sylvia Schatt
Jürgen Seifert**



Mit dem Tablet in die Vergangenheit

Der Besuch von Kriegsgräberstätten ermöglicht eine aktive und reflektierte Auseinandersetzung mit ausgewählten Schwerpunkten der Gewaltgeschichte des 20. Jahrhunderts und macht lokale Ausprägungen und Biografien zugänglich. Auf diesen Friedhöfen ruhen Kriegstote beider Weltkriege - neben deutschen Soldaten auch ausländische Kriegsgefangene, Zwangsarbeiter und Zwangsarbeiterinnen, Luftkriegtote und zahlreiche weitere Opfer der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft. Sie alle haben ein dauerhaftes Ruherecht. Ihre Gräber sind heute Mahnmale für den Frieden. An ihnen wird die Vielschichtigkeit der deutschen Geschichts- und Erinnerungskultur besonders deutlich. Die Umgestaltung der Kriegsgräberstätten in den letzten Jahren und Jahrzehnten zeigt den stetigen Wandel der Erinnerungskultur.

Die App Actionbound ermöglicht die Erstellung interaktiver Lernparcours – sogenannter Bounds – für mobile Endgeräte. Ausgestattet mit Tablets des Volksbundes, auf denen die App bereits vorinstalliert ist, durchlaufen die Teilnehmenden vielfältige Stationen auf der Kriegsgräberstätte. Die Bildungsinhalte werden durch den Einsatz multimedialer Elemente (Bilder, Videos, Karten, QR-Codes etc.) greifbar und zielgruppenorientiert vermittelt. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erkunden in Kleingruppen selbstständig die Kriegsgräberstätte – exploratives Lernen und selbstständiges Arbeiten werden gefördert. Die Ergebnisse des Actionbounds werden gemeinsam ausgewertet. Sie bilden den Ausgangspunkt für weiterführende Diskussionen und eine vertiefende thematische Auseinandersetzung.



Mit dem Tablet in die Vergangenheit



Ausgewählte Erinnerungsorte mit Actionbound-Angeboten des Volksbundes



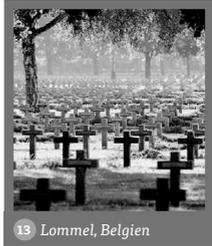
2 Essen, Parkfriedhof



9 Erfurt, Hauptfriedhof



7 Frankfurt am Main, Hauptfriedhof



13 Lommel, Belgien



c Halle/Saale, Gertraudenfriedhof

Weitere Angebote

- 1 Dortmund
- 5 Erfstadt
- 10 Golm/Usedom
- 3 Dinslaken
- 6 Rurberg
- 11 Minderheide
- 4 Weeze
- 8 Kassel
- 12 Bielefeld

Weitere Angebote in Planung

- a München
- e Hamburg-Ohlsdorf
- h Ysselsteyn
- b Dresden
- f Sandbostel
- d Heilbad Heiligenstadt
- g Rheine-Mesum

📍 Lommel: Stella von Saldern, alle übrigen: Volksbund; Stand: Februar 2023



Volksbund

Volksbund - Gemeinsam für den Frieden

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. ist eine gemeinnützige humanitäre Organisation, die im staatlichen Auftrag Kriegsgräberstätten überwiegend im europäischen Ausland anlegt, pflegt und somit als Mahnmale gegen den Krieg und das Vergessen erhält. Als großer Träger der Erinnerungskultur und Bildungsarbeit in Deutschland engagiert sich der Volksbund seit nunmehr 70 Jahren mit friedenspädagogischen Projekten für Schulen und andere Bildungsträger. In unseren Jugendbegegnungs- und Bildungsstätten sowie unseren Workcamps kommen jedes Jahr junge Menschen aus ganz Europa zusammen, um gemeinsam ein Zeichen für ein friedliches und tolerantes Miteinander zu setzen.

Lernort Kriegsgräberstätte

Kriegsgräberstätten sind außerschulische Lernorte, an denen auf besondere Weise interkulturelle Begegnung und Bildung stattfinden können. Sie eignen sich für die Anwendung verschiedener Methoden des selbstbestimmten und forschenden Lernens. Gesellschaftliche und historische Thematiken lassen sich hier mit jungen Menschen respektvoll diskutieren und Bezüge zwischen der Vergangenheit und Gegenwart herstellen. Nicht zuletzt bewirkt die Einbeziehung von Kriegsgräberstätten in den schulischen Bildungsprozess ein gesteigertes Maß an Empathie und Handlungsorientierung.



Volksbund

Kontakt

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.
 Hauptstadtbüro, Abteilung Gedenkkultur und Bildung
 Fachbereich Friedenspädagogisches Arbeiten an
 Schulen und Hochschulen
 Lützowufer 1 · 10785 Berlin

Tel.: +49 30 230936-58 · E-Mail: schule@volksbund.de

Interesse geweckt? Nehmen Sie einfach Kontakt mit uns auf oder wenden Sie sich direkt an Ihren Landesverband vor Ort: www.volksbund.de/landesverbaende.

Weitere Infos: www.volksbund.de/actionbound



📍 Titelmotiv: Volksbund

Actionbound

Hinweise / Merkblatt für Sammlerinnen und Sammler

zur Haus- und Straßensammlung vom 29. Oktober bis 19. November 2023
des Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. in Thüringen

Die Haus- und Straßensammlung des Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. kann **mit Sammeldosen und/oder Sammelisten** durchgeführt werden.

1. Mit Sammeldose

Zur Sammlung mit Sammeldosen haben die Sammler sicher verschlossene und versiegelte Sammeldosen sowie zur Legitimierung einen Sammlerausweis bei sich zu führen. Zusätzlich zum Sammlerausweis ist ein gültiges amtliches Ausweisdokument mitzuführen. Die Dosen dürfen nach Beendigung der Sammlung nur im Beisein von vertrauenswürdigen Personen geöffnet und ausgezählt werden. Das ermittelte Ergebnis ist im Abrechnungsbogen einzutragen. **Als Aufwandsentschädigung erhält der Sammler auf Wunsch 10% seines Sammlungsertrages.** Besonders engagierte Sammler erhalten eine Urkunde, ein Werbe-geschenk und ggf. eine Einladung zur Dankeveranstaltung in den Thüringer Landtag.

2. Mit Sammeliste

Der Sammler trägt im Kopf der Sammeliste sowie dem Sammlerausweis seine Daten selbstständig ein:

Die Sammler sind verpflichtet, die persönlichen Daten der Spender absolut vertraulich zu behandeln. Das bedeutet, dass ein Spender keine Kenntnis über Namen und weitere personenbezogene Daten anderer Spender erlangen darf.

Nur der Sammler tätigt Eintragungen in der Sammeliste. Jeder gespendete Betrag ist in der Liste einzutragen. **Ein Name darf nur mit Einwilligung des Spenders und nur vom Sammler ergänzt werden.**

Spender, die ungenannt bleiben möchten, sind mit „ungenannt“ zu bezeichnen. Das Verwenden von Bleistiften ist unzulässig. **Der Spender darf zu keinem Moment in Kontakt mit der Sammeliste kommen (Hygiene- und Datenschutz).**

Die Sammeliste dient dem internen Nachweis für Sammler und Volksbund sowie ggf. zur Ausstellung einer Spendenquittung. Sammelisten dürfen in keinem Fall kopiert, geändert oder erweitert werden. **Die Aufbewahrungsfrist beträgt 10 Jahre.**

3. Beendigung der Sammlung

Nach Beendigung der Sammlung, sind alle ausgegebenen Sammelisten (auch unbenutzte), Sammeldosen, Sammlerausweise und Abrechnungsbögen unbedingt zurück zu geben.

Überweisen Sie bitte den Sammelertrag bis 01.12.2023 auf folgendes Konto:

IBAN: DE22 8208 0000 0391 4914 00

BIC: DRESDEFF827

Verwendungszweck: Ort / ggf. Listennummer

4. Versicherung

Für alle Sammler besteht Unfall- und Haftpflichtversicherungsschutz. Die Sammler stehen unter dem Schutz unserer Berufsgenossenschaft. Ein Unfall während der Sammlung wird wie ein Arbeitsunfall behandelt. Die Berufsgenossenschaft übernimmt Invaliditätsfolgen, Unfallrente, Rehabilitation und Heilkosten (auf dem Weg über die Krankenkasse). **Schmerzensgelder werden nicht gezahlt, Diebstähle und Sachschäden an Kraftfahrzeugen sind nicht versichert.** Unfälle sind sofort dem Landesverband Thüringen zu melden.

5. Spendenquittungen

Spender erhalten auf Wunsch, ab einem Betrag von 10,- € eine Spendenquittung.

Die entsprechende Spendenquittung wird durch den Landesverband Thüringen erstellt und versendet.

Spender mit Wunsch einer Spendenquittung müssen immer auf der Sammeliste gut leserlich eingetragen werden. Hierfür sind folgende Angaben wichtig: **Name und vollständige Anschrift ggf. Firmenanschrift.**

6. Wer darf sammeln?

Auf der Grundlage des Thüringer Sammlungsgesetzes (ThürSammlG) vom 08. Juni 1995 darf jeder sammeln, ausgenommen sind Kinder unter 14 Jahren. Weiterhin dürfen Jugendliche vom vollendeten 14. bis zum 18. Lebensjahr bis zum Eintritt der Dunkelheit an der Sammlung teilnehmen. Es ist zu gewährleisten, dass die Jugendlichen jeweils zu zweit sammeln und ausreichend beaufsichtigt werden.

7. Ansprechpartner bei Rückragen:

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.
Landesverband Thüringen
Bahnhofstraße 4a
99084 Erfurt

Telefon: +49 361 - 6 44 21 75

Telefax: +49 361 - 6 44 21 74

E-Mail: thueringen@volksbund.de



Abschied nehmen



Alle Dienstleistungen aus einer Hand!

VORSORGE BESTATTUNG STEINMETZ




**Bestattungsinstitut
Gotha GmbH** BESTÄTTER
und Steinmetz

Zertifizierter Meisterbetrieb

03621 - 30 87 0 TRADITION
VERPFLICHTET!
Seit Generationen – Für Generationen.

www.bestattung-gotha.de

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Carola Mietle
Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?
Tel.: 0175 5951011
Fax: 03677 205021
c.mietle@wittich-langewiesen.de
www.wittich.de
Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Rufen Sie gern auch meine Unterstützung im Verkaufsdienst an:
Melanie Wandner-Traud | Tel.: 06643 9627387 | E-Mail: m.wandner-traud@wittich-herbstein.de

..... Familien leben.....



Anlässlich meines 100sten Geburtstages möchte ich mich recht herzlich für die wunderschöne Feier, die Glückwünsche und Geschenke von meinen Verwandten, Freunden, Nachbarn, der Tagesbetreuung und Ebenheimern sowie den musikalischen Auftritt der Kinder bedanken.

Besonders habe ich mich über die pers. Wünsche des Bürgermeisters, des Ortschaftsbürgermeisters sowie der Hörselapotheke gefreut.

Ebenheim, im September 2023




03621 85 30 30

**AUTOGLAS
GOTHA GmbH**

Qualität seit über 25 Jahren

AUTOGLAS GOTHA GmbH

Am Ostbahnhof • Gotha
Kindleber Straße 132



Suchen Sie Personal nicht in der *FERNE*. Suchen Sie *REGIONAL*.



jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



seit 1992

Dach- und Reparaturarbeiten
für **Steil-, Flach- und Gründach**
Fassadenarbeiten mit Schiefer oder Faserzement
Dachklempner- und Dämmarbeiten
eigener Gerüstbau

DACHDECKER-MEISTERBETRIEB

Auf dem Haderland 1 • 99894 Friedrichroda OT Ernstroda
(0 36 23) 20 09 41 • Fax (0 36 23) 20 01 71
E-Mail: simon-dachdecker@online.de

SPIELPLAN

Oktober 2023

BROMANCE

01. 17.00 Uhr

PARIS, PARIS

21. 19.30 Uhr

22. 15.00 Uhr

AMEISE AUF WELTREISE

05. 10.00 Uhr

17. 09.00 u. 11.00 Uhr

31. 15.00 Uhr

DER BARBIER VON SEVILLA

06. 19.30 Uhr

08. 18.00 Uhr

GRAND HOTEL

14., 28. 19.30 Uhr

15. 18.00 Uhr

29. 15.00 Uhr

ORPHEUS

Konzertante Aufführung

07. 19.30 Uhr

UNTERM KINDERGARTEN

12., 13. 10.00 Uhr

22. 11.00 Uhr

DIE WILDEN SCHWÄNE

03. 14.00 u. 16.00 Uhr

ROMEO UND JULIA

26., 27. 19.30 Uhr

BEI DER FEUERWEHR WIRD DER KAFFEE KALT

31. 14.00 Uhr

Theaterkasse:
03691/256-219



LANDE
STHEA
TEREIS
ENACH

Ausführliche Informationen zum
Spielplan und Buchung unter:
landestheater-eisenach.de

GROSCHEN MARKT

IHR LIEBLINGSMARKT FÜR HAUS, GARTEN & FREIZEIT!



Sie finden uns an folgenden Standorten:



Weitere Infos unter : www.groschen-markt.de

Die Visitenkarte für Ihr Haus

- * Balkon
- * Treppen-Geländer
- * Zäune m. Tür & Tor
- * Handläufe * Pergola
- * Vordächer * Carport und vieles mehr!

Bauelemente aus Holz, Kunststoff, Aluminium
Zum Selbermachen oder Komplettleistung von Aufmaß bis zum Aufbau!

Besuchen Sie uns: wir beraten Sie!

Mo-Fr. 9.00-17.30 Uhr
Sa. nach Vereinbarung

HAGAL-Geländermarkt,
Waltershausen, Ohrdruffer Straße 7a
Tel. 03622/902698

Sie möchten Ihr Haus verkaufen?

Wir sagen es Ihnen! Mit einer aktuellen Marktwert-Einschätzung für nur 49 Euro.

Olaf Fleischer
Gebietsleiter der BKM
Tel.: 03623/20 13 13

BKM
Bausparkasse Mainz

Wir kaufen Ihr
Wohnmobil & Wohnwagen!

0800-1860000 (kostenlos)
www.ankaufwohnmobile.de

Erste Hilfe.

Selbsthilfe.

Brot für die Welt

Würde für den Menschen.

Mitglied der **actalliance**

Farbanzeigen
fallen auf!

WITTICH MEDIEN

Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-langewiesen.de

Go online! Go wittich.de



Das Ahrtal erwacht ...
... und wir sind wieder da!

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal

Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****) in Ahrweiler für 2 - 4 Pers. Direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern. Ab 49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung und Umsatzsteuer (zzgl. Gästebeitrag der Stadt).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler · Ortsteil Ahrweiler
Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160/1714841
Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de

„Mach das Chef!
Wir brauchen Verstärkung!“

Für nur **79 €***

30 Tage online sichtbar
mit Ihrer **Stellenanzeige.**

*zzgl. MwSt / Angebot gültig bis 31.12.2023



www.anzeigen.wittich.de/
jobs-regional



MEXIKO-Traumreise 2024

mit FLY & HELP & Schlagerstars unter Palmen

* ALL-INCLUSIVE *



p. P. ab
1.299 €

im DZ vom 15.04.-23.04.2024
9-tägig (7 Nächte) ab/bis Frankfurt
inkl. Flug, im 5 Sterne Luxushotel
(Verlängerung möglich)

Buchungscode:
LW24

INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt nach Cancún in der Economy Class
- Flughafen-Transfers im klimatisierten Bus
- 7 Nächte im 5* Hotel BlueBay Grand Esmeralda, Deluxe-Gardenview-Zimmer;
- **All-Inclusive**
- **Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«**
- **Konzert »Nacht des Deutschen Schlagers 2024«**
- **»Disco Pool-Party«**
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)
- Zimmerupgrades z.B. Meerblick zubuchbar
- Ausflugsangebote optional zubuchbar
- Rail & Fly der DB zubuchbar

E-Mail: reisen@prime-promotion.de
Veranstalter: Prime Promotion GmbH

Begleiten Sie uns an die **Karibikküste Riviera Maya in Mexiko**. Erleben Sie das karibische Meer und feine Sandstrände an der **Playa Del Carmen**. Ihr 5* Hotel Resort BlueBay Grand Esmeralda liegt direkt am 500m langen Privatstrand! Genießen Sie die traumhaft schöne Urlaubskulisse! Unsere **3 inkludierten Event-Highlights** werden diesen **Mexiko-Aufenthalt** zu einem unvergesslichen Erlebnis machen!

Inkludierte Reise-Highlights



Konzert »Nacht des Deutschen Schlagers«

Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«

»Nacht des Deutschen Schlagers«

Feiern & tanzen mit Ihren Lieblingskünstlern!

Johnny Logan, Markus & Yvonne (Neue Deutsche Welle), Gaby Baginski, Stefan Mross, Olaf Berger, Rosanna Rocci, Markus Becker und Wolfgang Trepper mit einer Comedy Show.

condor  **BlueBay** 

www.schlagnacht-mexiko.de



50 € pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau auf Hispaniola verwendet. www.fly-and-help.de

Buchungsmöglichkeiten:

15.04.-23.04. (9-tägig, 7 Nä.) ab 1.299 € p.P.
14.04.-25.04. (12-tägig, 10 Nä.) ab 1.699 € p.P.
14.04.-29.04. (16-tägig, 14 Nä.) ab 1.899 € p.P.
Weitere Abflugtage 16. und 17.4. möglich!

Jetzt buchen unter:

(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Tel.: **0214-7348 9548**



Bauen

und Wohnen



Aus Regenwasser wird Trinkwasser

Steigende Energiekosten sind in aller Munde. Dabei wird häufig vergessen, dass auch Wasser und Abwasser immer teurer werden. Hinzu kommen heißere Sommer mit Trockenperioden, die zu Versorgungsengpässen führen können. Doch es gibt Lösungen, wie man mit dem knappen Gut Trinkwasser effektiver umgehen und sogar zum Selbstversorger werden kann. Dass man für die Gartenbewässerung kein Trinkwasser verschwendet, ist hinlänglich bekannt. Doch ist die Regentonne erst einmal leer, wird oft wieder der Hahn aufgedreht. Dabei lassen sich mit einem 2.000-Liter-Erdspeicher Zier- und Nutzpflanzen zuverlässig mit Wasser versorgen. „Über eine Dachfläche von 100 Quadratmetern kann man bis zu 80 Kubikmeter Wasser im Jahr auffangen“, erklärt Dipl.-



Foto: Intewa/spp-o

Ing. Michael Wurzer aus der Forschungs- und Entwicklungsabteilung der Intewa GmbH. In Gegenden mit viel Niederschlag und einer Auffangfläche

von mindestens 25 Quadratmetern je Bewohner wird auch die Aufbereitung des Regenwassers für die Toilettenspülung oder die Waschmaschine interessant.

Stattet man eine Zisterne oder einen Erdspeicher mit einem entsprechenden Regenwasserfilter aus, wird eine optimale Wasserqualität erzielt, sodass der Wasserverbrauch um etwa die Hälfte gesenkt werden kann.

Für ökologisch denkende Hausbesitzer ist die Aufbereitung des Dachablaufwassers zu Trinkwasser zum Beispiel mit einer Aqualoop Wasseraufbereitungstechnologie eine geniale Lösung in Richtung Unabhängigkeit vom Wasserversorger.

Das Regenwasser wird dabei in mehreren Reinigungsstufen aufbereitet wobei Schmutz, Bakterien und Viren ohne chemische Zusätze zuverlässig zurückgehalten werden. Der Clou hierbei ist, dass eine solche Anlage in fast jedem Haus nachgerüstet werden kann. spp-o/intewa.com



Herbstaktion

Dach / Fassade / Metallbau

ACHTUNG HAUSBESITZER!



Jetzt handeln – und mit Dach- und Fassadendämmungen Energiekosten senken!
Seit 25 Jahren ist unser Team Ihr zuverlässiger Partner bei Sanierungsfragen rund um Ihr Haus!

Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen – Preisbeispiele auf 100 m²

Dachumdeckung mit Betondachsteinen	ab 12.900,- €
Ultraleichtdach, Alu Dachpfanne, nur 2 kg/m ²	ab 12.980,- €
Dachfläche mit Bitumenschindeln, schwarz/rot	ab 8.490,- €

Tonziegeldächer, Flachdachsanieierung, Holzarbeiten, Dämmung, Dachklempnerarbeiten, Dachfensteraustausch, Holz- und Kunststoff-Fassaden, Schieferarbeiten, Metallbau, Zäune/Tore/Geländer in Edelstahl/verzinkt, Balkonanlagen, Fenstergitter

Planung, Lieferung, Montage von Photovoltaik-Anlagen

Bei Auftragsvergabe bis 30.11.2023 Preisgarantie bis Juli 2024!

Wir verschönern Ihr Zuhause (Beispiel 100 m² Wandfläche)

Fassadenanstrich inklusive Grundierung	ab 5.450,- €
Fassadenputz inkl. Untergründe	ab 8.950,- €
Fassadendämmung 10 cm stark Klebe-System	ab 14.480,- €

Dachdeckerbetrieb Bau Gut Bedacht, Malermeister Ullrich | Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich

LB Umwelt- und Tiefbautechnik GmbH –

Das Handwerkerhaus

Die Arbeitsgemeinschaft der Meister-Fachbetriebe
Am Vogelherd 97 | 98693 Ilmenau | lbut-gmbh@gmx.de

Telefon 03677 - 207736





Weitere
Stellen
finden Sie
online

JOBS IN IHRER REGION



SIE FEHLEN UNS!



Ergänzen Sie unser Team in Thüringen?

Wir suchen **schnellstmöglich** ein

Verkaufstalent (m/w/d) im Innendienst (30 h)

Sie...

- ✓ verfügen über Verkaufserfahrung und telefonieren gerne
- ✓ sind rhetorisch versiert und haben eine angenehme, ausdrucksstarke Telefonstimme
- ✓ sind in jeder Situation freundlich und hilfsbereit
- ✓ sind teamfähig und haben Freude am Umgang mit Kunden

Dann sind Sie bei uns richtig!

Bewerben Sie sich gleich!

m.reise@wittich-langewiesen.de

LINUS WITTICH Medien KG

In den Folgen 43, 98693 Ilmenau
z. H. Mirko Reise

Job gesucht?

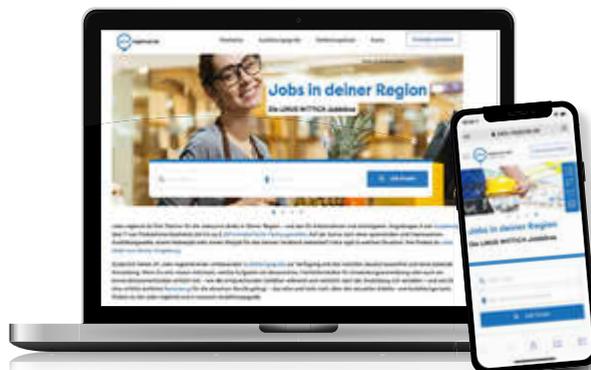
Mit einem Blick ...

in den Stellenmarkt können Sie schnell und bequem fündig werden!

Weitere Jobs unter
jobs-regional.de



Mobile Jobsuche einfach & schnell



Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.



Einfach
Stellenangebot
im **Wunschgebiet**
schalten



Onlineauftritt im
PDF-Format **dazu**



auf jobs-regional.de
gefunden werden

Erscheinungsdauer print:

Einmalig

Erscheinungsdauer online:

Vier Wochen

Erscheinungstermin:

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

Anzeigenschluss:

Es gelten unsere
regulären
Anzeigenschlüsse



In den Folgen 43 | 98693 Ilmenau

LW-Service auf einen Klick: www.wittich.de



Weitere
Stellen
finden Sie
online

JOBS IN IHRER REGION

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams ab sofort einen

Anlagenleiter (m/w/d)

am Standort in Ohrdruf in Vollzeit für 40 h/Woche (Mo.-Fr.)

Anforderungsprofil:

- chemisch-technische Berufsausbildung, idealerweise Hoch- bzw. Fachhochschulabschluss als Ingenieur
- Führungs- und Sozialkompetenz
- Selbständige, zielstrebige, wirtschaftliche Arbeitsweise
- Flexibilität und Eigeninitiative

Wir bieten:

- unbefristete Festanstellung in einem erfolgreichen, zukunftsorientierten Dienstleistungsunternehmen
- attraktive Entlohnung sowie diverse Sozialleistungen
- bis zu 30 Tage Urlaub
- Flexible Arbeitszeiten
- Firmen PKW
- Weiterbildungsmöglichkeiten und Entwicklungsperspektiven

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung, gern per Mail an:



SUC Sächsische Umweltschutz-Consulting GmbH

CPA Ohrdruf

Gothaer Straße 43 • 99885 Ohrdruf

☎ 03624 3740-0

Mail: bewerbungen@suc-gmbh.de / www.suc-gmbh.de

BAUEN • UNTERHALTEN • WERTE SCHAFFEN



ZEIT FÜR NEUE WEGE

Die Bauunion GmbH Wandersleben ist ein Spezialist für den Brücken- und Ingenieurbau. Von unserem Sitz zwischen Gotha und Erfurt aus betreuen wir vor allem regionale Bauprojekte in Thüringen und den angrenzenden Bundesländern. Die Bauunion Wandersleben gehört zur Bickhardt Bau Unternehmensgruppe.

Zur Verstärkung unseres Teams in Schwabhausen suchen wir:

Kalkulator (m/w/d) INGENIEURBAU

Vollständige Anforderungsprofile unter www.bickhardt-bau-jobs.de

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen.



**bauunion gmbh
wandersleben**

Das Steinfeld 4 | 99869 Drei Gleichen | Tel. 036202 287 0 | info@bu-wandersleben.de | www.bu-wandersleben.de



GWA Umweltanalytik



Wir suchen

wiss. Mitarbeiter (m/w/d) Produktprüfung und Wassertechnologie

Mitarbeiter (m/w/d) Probenmanagement

Laborant (m/w/d) organische Spurenstoffanalytik

Laborant (m/w/d) Mikrobiologisches Labor

Einsatz am Standort Luisenthal

Die ausführlichen Stellenbeschreibungen finden Sie unter: **Stellenangebote – Stadtwerke Erfurt**

Ansprechpartner: Andreas Raab / 036257 43-0 / info@iwu-luisenthal.de



WIR SUCHEN SIE!

STELLEN Markt

Weitere Stellenangebote online unter:
jobs-regional.de

ReisenAKTUELL.COM
EHRlich GÜNSTIG VERREISEN!

Weitere Angebote finden Sie auf reisenaktuell.com
oder einfach den QR-Code **scannen und buchen!**



Bayerischer Wald

🏨🏨🏨 Burghotel am Hohen Bogen in Neukirchen beim Heiligen Blut

Ihr Hotel besteht aus mehreren Gebäuden und verfügt u. a. über ein Restaurant, Bar, Lobby mit Kamin sowie eine Bade- und Wellnesslandschaft mit Hallenbad, Saunen u. v. m.

Für Sie inklusive:

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **All Inclusive**
- ✓ Badelandschaft mit Hallenbad, Whirlpool und Außenpool (saisonal) ✓ WLAN
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfüg.)
- ✓ u. v. m. bei Buchung von Ultra All Inclusive (15 € p. P./Nacht)



Ultra All Inclusive zubuchbar



Bsp. DZ Komfort Haupthaus (gg. Aufpreis)



TERMINE & PREISE in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich		
	Nächte	3	5	7
12.11. - 18.12.23		149	239	339
07.01. - 09.02.24		169	279	379
05.11. - 11.11.23, 19.12. - 21.12.23		169	279	389
04.10. - 04.11.23		199	329	459
22.12. - 25.12.23		229	379	529
02.01. - 06.01.24, 10.02. - 17.02.24		249	409	569

Einzelzimmerzuschlag: 12 €/Nacht
Kurtaxe: ca. 2-3 € pro Person/Nacht
Weitere Termine 2024 buchbar.

Reise-Code: **buai**

schon ab € **149,-** p. P.

4 Tage inkl. All Inclusive

Thüringer Wald

🏨🏨🏨 Aktiv & Vital Hotel Thüringen in Schmalkalden

Ihr Hotel erwartet Sie u. a. mit einem Restaurant, einer Gaststube mit Biergarten, Bowlingbahn, zwei Tennisplätzen, Aufzug sowie einem Wellnessbereich und Saunagarten.

Für Sie inklusive:

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension Plus**
- ✓ Wellnessbereich mit Hallenbad, Sauna, Dampfbad, Wärmeliegen, Ruheraum u. v. m.
- ✓ Nutzung des beheizten Außenpools und des Saunagartens
- ✓ Leihbademantel und -saunatuch
- ✓ Ermäßigung auf den Eintritt in die Viba-Nougat-Welt in Schmalkalden (2 für 1; ca. 5 km entfernt) ✓ WLAN
- ✓ Informationen über die Region
- ✓ Hotelparkplatz (n. V.) ✓ u. v. m.



Beispiel Doppelzimmer Vital

TERMINE & PREISE in €/Person im DZ Vital

Saison	Anreise	täglich			
	Nächte	2	3	5	7
01.10. - 20.12.23		189	279	468	709

Preise ggf. zzgl. Wochenendzuschlag
Einzelzimmerzuschlag: 30 €/Nacht

Reise-Code: **thsc**

schon ab € **189,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension Plus

Erzgebirge

🏨🏨🏨 Erzgebirgshotel Bergschlösschen in Pockau

Ihr Hotel empfängt Sie am Ufer der Schwarzen Pockau, wenige Meter vom Ortskern entfernt. Es bietet ein Restaurant, Bar, Wintergarten und Biergarten für warme Sommerabende.

Für Sie inklusive:

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension Plus** (2023)/**Halbpension** (2024)
- ✓ 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen
- ✓ WLAN
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfüg.)



Chemnitz



Beispiel Doppelzimmer

TERMINE & PREISE in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich			
	Nächte	2	3	5	7
01.11. - 26.11.23, 02.01. - 31.01.24, 01.03. - 23.03.24, 01.11. - 26.11.24	99	119	179	219	
01.02. - 29.02.24, 24.03. - 30.04.24, 01.07. - 31.08.24	109	139	199	259	
01.10. - 31.10.23, 27.11. - 26.12.23, 01.05. - 30.06.24, 01.09. - 31.10.24, 27.11. - 26.12.24	119	149	209	269	

Einzelzimmerzuschlag: 10 €/Nacht

Reise-Code: **erpo**

schon ab € **99,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension Plus

Harz – Kyffhäusergebirge

🏨🏨🏨 Hotel Residenz in Bad Frankenhausen

Ihr Hotel liegt am Südhang des Ortes und bietet Restaurant, Bar, Terrasse, Aufzug und die VenusVital Therme mit u. a. Hallenbad, Whirlpool, Saunen und Erlebnisduschen.

Für Sie inklusive:

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ Willkommensgetränk
- ✓ Nutzung der hauseigenen VenusVital Therme
- ✓ WLAN ✓ u. v. m.



Beispiel Doppelzimmer Waldblick

TERMINE & PREISE in €/Person im DZ Waldblick

Saison	Anreise	täglich			
	Nächte	2	3	5	7
01.12. - 20.12.23		139	239	379	529
02.01. - 31.01.24, 01.12. - 20.12.24		169	249	409	569
16.11. - 30.11.23		179	259	409	559
01.02. - 26.03.24, 16.11. - 30.11.24		179	269	429	589
01.10. - 15.11.23		189	269	429	589
27.03. - 15.11.24		199	279	449	619

Einzelzimmerzuschlag: 27 €/Nacht
Kurtaxe: ca. 2,50 € pro Person/Nacht

Reise-Code: **rebff**

schon ab € **139,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension

Weitere Termine und Informationen bzgl. Zuschlägen, zusätzlichen Zimmerkategorien, Inklusivleistungen, Kinderermäßigungen, Mitnahme von Hunden usw. finden Sie auf reisenaktuell.com. Mit Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.
Veranstalter: Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz

**Bequem online
buchen auf**
reisenaktuell.com

Beratung & Buchung
Mo. - Fr. 8-19 Uhr; Sa., So. u. Feiertage 10-19 Uhr
0261 - 29 35 19 73 und in Ihrem Reisebüro

Jetzt günstig finanzieren:

4,44 % gebundener Sollzinssatz
(effektiver Jahreszins ab **4,53 %***)



Sparen Sie beim Sanieren
das CO₂ gleich mit.

**Wir zeigen Ihnen, wie Sie Ihre
energetische Sanierung
günstig finanzieren - ohne
Grundschuldeintrag.**

**Sichern Sie sich Ihren individuellen
Beratungstermin:**

 www.kreissparkasse-gotha.de/sanieren
 **03621 221-0**

* ausreichende Bonität vorausgesetzt; für Nettodarlehensbeträge bis 80.000,00 €; Laufzeit max. 15 Jahre; gebundener Sollzinssatz 4,44 % p. a. während der gesamten Laufzeit; ohne Grundschuldeintrag
Beispiel: 4,53 % effektiver Jahreszins für 50.000,00 € Nettodarlehensbetrag mit 180 Monaten Laufzeit und gebundenem Sollzinssatz von 4,44 % p. a. bei einer monatlichen Rate von 380,97 €; zu zahlender Gesamtbetrag: 68.573,39 €; Kreditgeber: Kreissparkasse Gotha, Lutherstr. 2-4, 99867 Gotha

Weil's um mehr als Geld geht.



**Kreissparkasse
Gotha**



Urlaubsregion
HAUENSTEIN
im Biosphärenreservat Pfälzerwald



**Sieben Premiumwege
auf einen Streich ...
das Wandererlebnis
vom Feinsten im
Pfälzerwald**

Tourist-Info-Zentrum Pfälzerwald
Schuhmeile 1 · 76846 Hauenstein · Tel. 06392 9233380
www.urlaubsregion-hauenstein.de

Foto: Dominik Keitz - Ausblick Gelersteine-Tour - Grafik: c-sign



**Wald
Marathon**

www.wald-marathon.de

Sa, 7. Oktober

45 km – 1402 hm – 7 Berge
Ein atemberaubendes Erlebnis
für ambitionierte Wanderer.

Anmeldung





gärtnerei meier
MEISTERFACHBETRIEB seit 1907
pflanzenproduktion
floristik & handel
grabgestaltung/-pflege

Unser aktuelles Angebot für Sie:

- ▶ Winterharte Heide
verschiedene Farben
- ▶ Herbstzauber-Sortiment
- ▶ Obst- und Beerensträucher
- ▶ herbstlich bepflanzte
Körbe und Schalen u.v.m.
- ▶ Gurken und Tomaten,
aus eigener Ernte

Weiterhin: Große Auswahl an
Schnittblumen, Spezialerden & -dünger,
Trauerbinderei

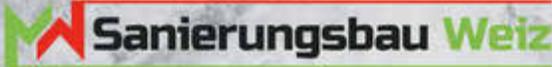
Mo. – Fr. 8 – 18 | Sa. 8 – 12.30 & So. 10 – 12 Uhr geöffnet
99880 Waltershausen • Tiergartenstr. 34 • Tel./Fax: 03622 902113

Solange der Vorrat reicht

RAN AN DIE BEILAGEN!

PROSPEKTE | FLYER | BROSCHÜREN

Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier:
info@wittich-langewiesen.de

Sanierungsbau Weiz

Fassadenbau
Maler- und Tapezierarbeiten
Fenster, Türen, Rollläden
Trockenbau
Innenausbau
Putz und Spachteltechniken
Fussböden
Fugenlose Bäder
Stucco Veneziano
Komplettsanierungen

Tel.: 03622 4001891
www.sb-weiz.de
Mail: info@sb-weiz.de

**Jetzt bis zu 25% staatliche
Förderung auf wärmedämmende
Maßnahmen, wie Fassaden,
Fenster und Dachdämmungen,
sichern**

Brückengasse 53, 99887 Georgenthal OT Gospiteroda

Wir lassen Sie mit
Ihrer Werbung nicht
im Regen stehen!



Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-langewiesen.de

Preise ab € 59,-
inkl. Benzin

Gutschein?
Na klar!

Trutch
Vermietung
Thüringen

0163 - 3941684
trabantvermietung@gmx.de
[trabantvermietung601](https://www.instagram.com/trabantvermietung601)

Fahren SIE selbst!

Michael Müller - Gothaer Straße 39 - 99885 Ohrdruf

Ausflug zum Obsthof Bosse in Dachwig: Hier kannste selber pflücken!

Riesenspaß: Jetzt selbst gepflückte Äpfel einlagern

Direkt an der B 176 (von Bad Langensalza kommend Richtung Erfurt) befindet sich eine wahre Apfeloase, die zum Selberpflücken einlädt. Der Obsthof Bosse existiert seit 1993 und hegt und pflegt seine Plantage zum Selberpflücken seit 2012 mit großer Hingabe. Apfel-freunde finden hier auf 30.000 Quadratmetern die unterschiedlichsten Herbst- und Lageräpfel. Die Sorten sind teils gängig, teils ausgefallen. Fuji, Boskoop, Gravensteiner, Pinova oder Rubinette gehören zu den bekannteren. Sirius, Galaxy, Alkmene, Mairac, Karneval oder Sapora versprechen nicht ganz alltägliche Geschmacksexplosionen. „Unsere Äpfel sind etwas Besonderes, das bekommen wir immer wieder von den Leuten bestätigt und das spornt uns an“, so Oliver Bosse. Einen ganz besonderen Service bietet er mit der kostenlosen Einlagerung der gepflückten Äpfel. Unter besten klimatischen Verhältnissen werden die Früchte aufbewahrt und können immer innerhalb eines Jahres ab 5 kg abgeholt werden.

Gepflückt werden kann, ab dem 8. September, Freitag bis Sonntag von 9:00 bis 17:00 Uhr und Montag bis Donnerstag nach Vereinbarung: 036206-20585.

Bekannt ist der Obsthof auch für seine Kirschen, seinen Spargel, seine Erdbeeren und für seine vielen anderen Köstlichkeiten, die es außerhalb des Hofes an den folgenden Verkaufsständen zu erwerben gibt: In Erfurt Am Hubertus B4 Richtung Arnstadt Parkplatz, in Eisenach A4 Abfahrt Creuzburg B7 Richtung Creuzburg, in Nordhausen Freiherr-vom-Stein-Straße am Kreisverkehr und in Waltershausen Abfahrt A4 Richtung Waltershausen.





Gotha, Schlegelstr. 13
Gewerbepark Klinge
Tel.: 0 36 21 / 21 17 35
www.froebels-renovierungswelt.de

- **Aus Alt wird NEU:**
Türen, Treppen, Küchen
- **Fenster, Plissees, Haustüren**
- **Insekten- und Pollenschutz**
- **Fensterrenovierungen**



Unsere Ausstellung
ist für Sie täglich
von 8.00 – 15.00 Uhr geöffnet
oder nach tel. Vereinbarung.



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Bücher für Städte und Gemeinden

Seit unserer Verlagsgründung 1970 gehören Amts- und Mitteilungsblätter sowie Broschüren, Flyer und weitere Druckerzeugnisse zu unserer Produktpalette. Die LINUS WITTICH Medien KG hat seit 01. Januar 2018 in Erweiterung des Angebotes die Buchproduktion und Verlagstätigkeit von



übernommen und führt diese unter der Marke Geiger-Verlag zuverlässig weiter.

Zu unserer Produktpalette gehören u.a.:
Historische Bildbände | Städte und Gemeinden im Wandel
Farb-Bildbände | Heimatbücher | Jahrbücher | Chroniken
sowie individuelle Kalender für Kommunen, Vereine, sonstige Unternehmen und sogar Privatpersonen

Rufen Sie uns an!

Industriestr. 9-11 | 36358 Herbstein | Tel. 06643/9627-383
buch@wittich-herbstein.de | www.wittich.de

... wir sind der Verlag für Städte und Gemeinden!

Leifer
SCHUHMODE

AB 05.10. GEÖFFNET!

ALLE SCHUHE UND HANDTASCHEN 1/2 PREIS!

Sparen Sie kräftig bei Markenware namhafter Hersteller aus unseren 7 Fachgeschäften!

- **ÜBER 10.000 PAAR DAMEN- & HERRENSCHUHE**
- **ÜBER 1.000 HANDTASCHEN**

- ✓ **250 kostenlose Parkplätze**
- ✓ **Kartenzahlung möglich**
- ✓ **täglich von 9-18 Uhr geöffnet**

WALTERSHAUSEN
FREIZEITZENTRUM GLEISDREIECK